



دفتر مقام معظم رهبری  
Ministry of Islamic Consultative Assembly

## สถานการณ์ปัจจุบันในภูมิภาคและในอิรักเป็นผลลัพธ์ของนโยบายที่ขาดความรับผิดชอบของบางประเทศ - 26 /Oct/ 2014

นายกรัฐมนตรีอิรัก เข้าพบท่านผู้นำสูงสุด

สถานการณ์ปัจจุบันในภูมิภาคและในอิรักเป็นผลลัพธ์ของนโยบายที่ขาดความรับผิดชอบของบางประเทศที่มีต่อซีเรีย

เมื่อช่วงเช้าวันอังคารที่ผ่านมา (21) ฮัยดาร์ อัลอิบาดี นายกรัฐมนตรีอิรักพร้อมคณะเข้าพบท่านอยาตุลลอฮ์ คาเมเนอี ผู้นำการปฏิวัติอิสลาม ซึ่งท่านผู้นำสูงสุดได้ประเมินความปลอดภัย สวัสดิการและศักดิ์ศรีของอิรักว่าเป็นประเทศที่มีความสำคัญในภูมิภาค และสาธารณรัฐอิสลามแห่งอิหร่าน พร้อมกับประกาศให้การสนับสนุนอย่างเต็มที่แก่รัฐบาลใหม่ของอิรัก พร้อมกับกล่าวว่า สถานการณ์ปัจจุบันในภูมิภาครวมทั้งอิรัก เกิดจากผลลัพธ์ของนโยบายต่างๆที่ขาดความรับผิดชอบของผู้มีอำนาจเหนือพรมแดนและบางประเทศในภูมิภาคที่ได้ก่อขึ้นต่อประเด็นซีเรีย และเราเชื่อว่ารัฐบาลและประชาชนชาวอิรักโดยเฉพาะอย่างยิ่งบรรดาเยาวชนของประเทศนี้มีความสามารถพอที่จะเอาชนะกลุ่มก่อการร้ายและสร้างความปลอดภัยให้เกิดขึ้น อีกทั้งไม่มีความจำเป็นใดๆที่จะต้องพึ่งพาต่างชาติ

ช่วงแรกในสุนทรพจน์ของท่านผู้นำการปฏิวัติอิสลาม ท่าน ได้แสดงความยินดีแก่ประชาชาติและรัฐบาลอิรัก เนื่องจากประสบความสำเร็จในการผ่านพ้นการทดสอบอันยิ่งใหญ่ในการจัดตั้งรัฐบาล พร้อมกับกล่าวว่าเสริมว่า อิรักเป็นประเทศใหญ่ เป็นประเทศที่มีความสำคัญและมีอิทธิพลในภูมิภาค ซึ่งหากสถานการณ์ความปลอดภัยและเหตุการณ์ปัจจุบันกลับมาเป็นปกติและสงบสุขแล้ว แน่หนอนจะสามารถแสดงบทบาทได้อย่างแท้จริง

ท่านอยาตุลลอฮ์ คาเมเนอี

ได้ชี้ถึงความพยายามและความเหน็ดเหนื่อยของรัฐบาลก่อนหน้าของอิรักที่จะสร้างความปลอดภัยและการแก้ปัญหาของประชาชน ว่าเราไม่วันลืมในการรับใช้อย่างทรงค่าของนุรี อัลมาลิกี(อดีตนายกรัฐมนตรีอิรัก)ทั้งในอิรักและภูมิภาค

ท่านผู้นำสูงสุด ได้กล่าวแก่ ดร ฮัยดาร์ อัลอิบาดี และย้ำว่า

เราจะอยู่เคียงข้างกับท่านและจะปกป้องให้การสนับสนุนรัฐบาลของท่านอย่างเต็มที่เหมือนเช่นรัฐบาลก่อนหน้า

ท่านผู้นำการปฏิวัติอิสลามกล่าวเสริมว่า เราเชื่อมั่นในความแข็งแกร่งของความสัมพันธ์ที่เพิ่มขึ้นระหว่างอิหร่านและอิรัก และบนพื้นฐานอันนี้สิ่งใดที่สาธารณรัฐอิสลามแห่งอิหร่านสามารถให้ความช่วยเหลือได้ เราก็จะให้การช่วยเหลือ



ท่านอยาตุลลอฮ์ คาเมเนอี ถือว่า เรื่องความมั่นคงและความปลอดภัยในอิรักเป็นสิ่งจำเป็นอันดับแรก พร้อมกับกล่าวว่า ตามที่ได้ประกาศก่อนหน้านี้ เราเชื่อว่าพี่น้องประชาชนชาวอิรักและรัฐบาลสามารถแก้ไขปัญหาการรักษาความปลอดภัยได้อย่างมีประสิทธิภาพโดยไม่ต้องพึ่งพาอาศัยคนนอกและต่างชาติ

ท่านผู้นำสูงสุด ถือว่า การรักษาความปลอดภัยของอิรักเป็นสิ่งสำคัญมาก พร้อมกับกล่าวว่า สถานการณ์ที่ซับซ้อนในภูมิภาค โดยที่ความปลอดภัยของประเทศต่างๆในภูมิภาคไม่อาจแยกจากกันได้ ในขณะที่สาธารณรัฐอิสลามแห่งอิหร่านก็ถือว่าความปลอดภัยของอิรักเป็นสิ่งสำคัญในฐานะที่เป็นมิตรประเทศและเหมือนพี่เหมือนน้องและมีการสานสัมพันธ์ที่เหนียวแน่นและกว้างขวางมาตลอด

ท่านผู้นำการปฏิวัติอิสลาม ถือว่า

นโยบายในปีที่ผ่านมาที่ดำเนินการห้ามการใช้ดินแดนอิรักในการเผชิญหน้าโจมตีซีเรียนั้นเป็นนโยบายที่ถูกต้องและรอบคอบ พร้อมกับกล่าวย่ำว่า สถานการณ์ปัจจุบันในภูมิภาคเป็นผลลัพธ์มาจากพฤติกรรมที่ขาดความรับผิดชอบและยุดติธรรมของบางอำนาจเหนือพรมแดนและบางประเทศในภูมิภาคที่มีต่อซีเรีย ซึ่งเราต้องมั่นคงในการเผชิญหน้ากับพวกเหล่านี้

ท่านอยาตุลลอฮ์ คาเมเนอี ได้ชี้ถึงคำกล่าวอ้างต่าง ๆ นานาในการปราบปรามกลุ่มก่อการร้ายดาอิชว่า

เราไม่มีความเชื่อมั่นและความไว้วางใจในความซื่อสัตย์ของคนที่พูดคำเหล่านี้และเชื่อว่า

ประเด็นของกลุ่มก่อการร้ายดาอิชและกลุ่มก่อการร้ายนั้น จะต้องได้รับการเยียวยาโดยประเทศในภูมิภาคนี้เท่านั้น

ท่านผู้นำสูงสุด ถือว่า นโยบายความสามัคคีแห่งชาติ ชาติพันธุ์และนโยบายของรัฐบาลใหม่ของอิรัก เป็นนโยบายใหม่ที่ถูกต้องและกล่าวเสริมว่า อิรักเป็นหน่วยทางภูมิศาสตร์และการแยกแยะระหว่างนิกายซุนนี ชีอะห์ อาหรับ และเคิร์ดในอิรักนั้นมันไร้ความหมายสิ้นดี

ท่านผู้นำการปฏิวัติอิสลามกล่าวเสริมว่า บุคคลที่อยู่ในบางเหตุการณ์ และชนเผ่าบางคนต้องตระหนักในประเด็นนี้ให้จงดี และพึงรู้ว่าการกระทำที่ตรงกันข้ามกับความเป็นเอกภาพแห่งชาติของอิรักนั้น มันไม่เกิดผลดีต่อประเทศอย่างแน่นอน

ท่านผู้นำการปฏิวัติอิสลาม ถือว่า หนึ่งในข้อดีของรัฐบาลใหม่ของอิรักที่เหมือนกับรัฐบาลชุดก่อน คือการจัดตั้งรัฐบาลที่อยู่บนพื้นฐานของคะแนนนิยมและประชาธิปไตย พร้อมกับกล่าวเสริมว่า บางคนจะไม่ยอมรับความเป็นไปได้ของความจริงดังกล่าวในอิรักและภูมิภาค แต่มันเกิดขึ้นแล้ว และรัฐบาลอิรักก็ควรรักษาความสำเร็จที่สำคัญนี้ด้วยพลังอำนาจให้จงดี

ท่านผู้นำสูงสุด ถือว่า การที่เยาวชนอิรักพร้อมที่จะปกป้องประเทศนั้นเป็นความมั่งคั่งที่มีค่าสำหรับรัฐบาลอิรัก พร้อมกับกล่าวเสริมว่า เหตุการณ์ล่าสุดอันเป็นที่ประจักษ์ชัดต่อสายตาสาธารณชน ที่บรรดาเยาวชนหนุ่มสาวอิรักที่ตกอยู่ในสภาวะที่อันตราย แต่กลับเข้าสู่สนามแห่งการต่อสู้อย่างสุดชีวิตและไม่รีรอ

ท่านผู้นำการปฏิวัติอิสลาม กล่าวย่ำว่า ควรชื่นชมความมั่งคั่งอันยิ่งใหญ่อันนี้

เพราะเยาวชนคนหนุ่มสาวเหล่านี้แหละที่จะให้การช่วยเหลือรัฐบาลอิรักในยามที่จำเป็น



ในการพบปะครั้งนี้ ญิฮาน คีร์ยี้ รองประธานาธิบดีคนที่หนึ่งของสาธารณรัฐอิสลามอิหร่านก็ร่วมอยู่ด้วย

دفتر مقام معظم رهبری  
www.leader.ir

ฮัยดร์ อัลอิบาดี นายกรัฐมนตรีคนใหม่ของอิรัก

ได้แสดงความชื่นชมและปิติยินดีที่ได้มาเยือนอิหร่านอย่างเป็นทางการครั้งแรกหลังเข้าดำรงตำแหน่งนายกรัฐมนตรีและจัดตั้งรัฐบาล พร้อมกับกล่าวว่า เราขอขอบคุณและชื่นชมในจุดยืนที่ดีเยี่ยมของ ๑พลฯ เช่นเดียวกันนี้เราขอขอบคุณการช่วยเหลือของสาธารณรัฐอิสลามอิหร่านในการเผชิญหน้ากับกลุ่มก่อการร้ายดาอิชและกลุ่มก่อการร้ายต่างๆ

นายกรัฐมนตรีอิรัก กล่าวว่า การก่อการร้ายเป็นภัยคุกคามต่อภูมิภาคทั้งหมด พร้อมกับกล่าวเสริมว่า

แต่น่าเสียดายที่บางประเทศไม่ตระหนักถึงความรุนแรงและขอบเขตแห่งมิติของภัยคุกคามนี้

และเราเชื่อว่าด้วยกับวิสัยทัศน์ของทั้งสองประเทศอิหร่านและอิรักและการสนับสนุนของบรรดาดูลามาร์และคำแนะนำของ ๑พลฯ จะสามารถก้าวข้ามขั้นตอนต่างๆเหล่านี้และปราบปรามกลุ่มก่อการร้ายได้เป็นอย่างดี

นายกรัฐมนตรีอิรักได้ชี้ถึง การใส่ร้ายป้ายสีต่างๆนานาเพื่อสร้างความแตกแยกระหว่างชุมชนนี้กับชีอะห์

ในการนี้ทำให้รัฐบาลชุดใหม่ของอิรัก ถูกขนานนามว่ารัฐบาลเอกภาพแห่งชาติ

และได้กล่าวถึงในประเด็นความสัมพันธ์ระหว่างอิหร่านกับอิรักว่า

การเดินทางครั้งนี้เรามุ่งหวังที่จะขยายความสัมพันธ์ทวิภาคีระหว่างสองประเทศในด้านต่างๆ